

**THE STRAIT**  
**Dialogue List (ENG)**

Director : Meghdad Jalali

thestraitfilm.com

#NO	TC IN	TC OUT	CHARACTER	DIALOGUE
1	00:00:01,500 -->	00:00:04,500	REZA	Health, wealth and happiness
2	00:00:04,666 -->	00:00:07,500	REZA	Health, wealth and happiness
3	00:00:08,375 -->	00:00:13,708	REZA	Health, wealth and happiness
4	00:00:14,375 -->	00:00:16,208	AHMAD	What are you murmuring there ?
5	00:00:16,583 -->	00:00:20,500	REZA	My dad always says you should write your wishes and read them aloud
6	00:00:20,708 -->	00:00:23,500	REZA	So their energy comes back into your life
7	00:00:26,291 -->	00:00:27,291	REZA	They're lucky
8	00:00:27,500 -->	00:00:32,291	REZA	They don't pay rent and can't be evicted by anyone
9	00:00:32,750 -->	00:00:34,750	REZA	What? Why do you look surprised?
10	00:00:35,125 -->	00:00:36,416	REZA	Just stating a fact, that's all
11	00:00:36,708 -->	00:00:38,000	AHMAD	Don't worry about it
12	00:00:38,500 -->	00:00:43,625	AHMAD	You'll be the one collecting rents when it's found.
13	00:00:43,750 -->	00:00:46,708	AHMAD	Nobody can evict you from the house anymore
14	00:00:47,208 -->	00:00:47,916	REZA	Go away
15	00:00:48,291 -->	00:00:51,541	REZA	They gotta be crazy burying people with gold!
16	00:00:51,708 -->	00:00:57,791	AHMAD	They believed there's a river separating this world and the beyond
17	00:00:59,375 -->	00:01:02,500	AHMAD	with an old boatman
18	00:01:03,333 -->	00:01:08,000	AHMAD	He would take the gold on one side and deliver the dead to the other side
19	00:01:10,750 -->	00:01:13,916	AHMAD	We're gonna have our own business when it's done.
20	00:01:15,166 -->	00:01:20,125	AHMAD	You'll be delivered from your misfortunes, and I'll get to realize all of my hopes and dreams

**THE STRAIT**  
**Dialogue List (ENG)**

Director : Meghdad Jalali

thestraitfilm.com

#NO	TC IN	TC OUT	CHARACTER	DIALOGUE
21	00:01:20,583 -->	00:01:23,416	REZA	Oh that takes grown up's documents
22	00:01:23,500 -->	00:01:25,333	REZA	We gotta grow up first.
23	00:01:25,833 -->	00:01:27,750	AHMAD	No! are you dumb ?
24	00:01:28,125 -->	00:01:31,125	AHMAD	Sooner you grow up sooner you die
25	00:01:31,708 -->	00:01:37,833	AHMAD	Documents are those banknotes that your family get to sleep under the sky without !
26	00:01:38,708 -->	00:01:40,500	AHMAD	That's real docs
27	00:02:00,541 -->	00:02:02,291	AHMAD	RUN!
28	00:02:38,583 -->	00:02:40,000	REZA	NO!
29	00:03:01,708 -->	00:03:06,125	HASHEM	I told you hundred times that this type of work doesn't suit little kids
30	00:03:09,375 -->	00:03:10,208	HASHEM	Listen, you idiot
31	00:03:10,583 -->	00:03:12,083	HASHEM	Take a good look around you
32	00:03:12,375 -->	00:03:14,750	HASHEM	Who is the real winner of this game?
33	00:03:19,375 -->	00:03:22,250	HASHEM	Come on
34	00:03:29,250 -->	00:03:32,125	HASHEM	Look at him
35	00:03:40,833 -->	00:03:43,833	HASHEM	is this the future you want? Huh?
36	00:03:46,250 -->	00:03:48,291	HASHEM	He's poked his head in all the holes out there
37	00:03:48,458 -->	00:03:50,625	HASHEM	So what?
38	00:03:51,958 -->	00:03:54,791	HASHEM	Now the layabout spends his time sitting here
39	00:03:55,916 -->	00:03:58,000	HASHEM	Looking for someone dumber than himself
40	00:03:58,500 -->	00:04:00,875	HASHEM	To roam and dig up the desert
41	00:04:09,000 -->	00:04:10,583	KAMAL	Come on it's not like that, Hashem-dada
42	00:04:10,666 -->	00:04:12,583	KAMAL	I was just unlucky; swear to God
43	00:04:13,500 -->	00:04:15,208	KAMAL	I didn't have enough money
44	00:04:18,583 -->	00:04:21,375	KAMAL	This type of work has its own requirements

**THE STRAIT**  
**Dialogue List (ENG)**

Director : Meghdad Jalali

thestraitfilm.com

#NO	TC IN	TC OUT	CHARACTER	DIALOGUE
45	00:04:21,791 -->	00:04:24,916	<b>KAMAL</b>	If you have all the tools for the job, it won't take two day
46	00:04:25,958 -->	00:04:27,791	<b>KAMAL</b>	Do you remember Mr. Shafei?
47	00:04:28,125 -->	00:04:30,291	<b>KAMAL</b>	He couldn't afford to feed his wife and kids
48	00:04:30,625 -->	00:04:33,250	<b>KAMAL</b>	But now, he's made a name for himself
49	00:04:33,541 -->	00:04:34,791	<b>KAMAL</b>	Now, He builds towers
50	00:04:35,708 -->	00:04:37,625	<b>KAMAL</b>	Not just any towers
51	00:04:37,958 -->	00:04:39,791	<b>KAMAL</b>	Luxury towers
52	00:04:40,625 -->	00:04:43,291	<b>KAMAL</b>	Towers with rooftop pools
53	00:04:43,750 -->	00:04:45,416	<b>KAMAL</b>	He's exuberant
54	00:04:47,375 -->	00:04:50,791	<b>KAMAL</b>	He got lucky and came across the treasure map by chance
55	00:04:51,333 -->	00:04:53,291	<b>KAMAL</b>	His son-in-law found him a metal detector, and ...
56	00:04:53,541 -->	00:04:55,708	<b>KAMAL</b>	Ohh " The sound of the plane taking off "
57	00:04:55,958 -->	00:04:58,250	<b>HASHEM</b> <b>KAMAL</b>	- Take it kid - [Kamal] he's flying
58	00:05:02,916 -->	00:05:03,541	<b>HASHEM</b>	No, not yet
59	00:05:03,833 -->	00:05:06,083	<b>HASHEM</b>	Mischief bears costs
60	00:05:06,333 -->	00:05:08,500	<b>HASHEM</b>	But you can start working for me tomorrow
61	00:05:08,666 -->	00:05:10,708	<b>HASHEM</b>	You and Ahmad
62	00:05:11,500 -->	00:05:13,875	<b>HASHEM</b>	I'll take an amount out of your salary each time
63	00:05:14,041 -->	00:05:17,333	<b>HASHEM</b>	It'll help your family financially
64	00:05:23,750 -->	00:05:27,083	<b>AHMAD</b>	I wanna go somewhere that nobody knows me!
65	00:05:27,541 -->	00:05:29,875	<b>HASHEM</b>	You ungrateful wretch!

**THE STRAIT**  
**Dialogue List (ENG)**

Director : Meghdad Jalali

thestraitfilm.com

#NO	TC IN	TC OUT	CHARACTER	DIALOGUE
66	00:10:56,916 -->	00:10:59,875	HASHEM	Put it away; it's midday prayer time
67	00:10:59,958 -->	00:11:01,583	---	The crowd complains
68	00:11:02,041 -->	00:11:03,000	HASHEM	What do you want?
69	00:11:03,791 -->	00:11:06,875	HASHEM	You know how to make up for it
70	00:11:16,875 -->	00:11:19,875	---	The crowd continues to complain
71	00:11:42,958 -->	00:11:43,875	HASHEM	Is it too much?
72	00:11:44,041 -->	00:11:46,333	AHMAD	We'll take the professional set
73	00:11:47,291 -->	00:11:50,208	AHMAD	The big bucket
74	00:11:53,916 -->	00:11:56,166	HASHEM	That's not your size kid
75	00:11:56,500 -->	00:12:00,625	HASHEM	You neither can pull it nor full it.
76	00:12:03,750 -->	00:12:06,958	REZA	But we want the big bucket
77	00:12:17,333 -->	00:12:18,458	AHMAD	Hey, hands off!
78	00:12:19,958 -->	00:12:21,791	KAMAL	Nasser!
79	00:12:24,583 -->	00:12:26,583	KAMAL	Let it go!
80	00:13:58,416 -->	00:14:00,541	AHMAD	Is it really here?
81	00:14:13,833 -->	00:14:18,750	KAMAL	This area was once a marauder's stronghold
82	00:14:19,916 -->	00:14:22,333	KAMAL	They would raid all passing caravans
83	00:14:22,458 -->	00:14:24,083	REZA	Like robbers ?
84	00:14:24,166 -->	00:14:26,333	KAMAL	Don't say that
85	00:14:26,708 -->	00:14:28,208	KAMAL	We sort of fall under the same profession
86	00:14:28,583 -->	00:14:30,416	KAMAL	It was their job
87	00:14:31,625 -->	00:14:34,541	AHMAD	But we're not robbers!
88	00:14:43,083 -->	00:14:48,833	KAMAL	When you take something that isn't yours . It's robbery.
89	00:14:49,666 -->	00:14:52,041	KAMAL	You just need to make peace with your conscience
90	00:14:52,416 -->	00:14:54,166	KAMAL	And become a better thief
91	00:14:54,916 -->	00:14:59,750	KAMAL	You, Naser, Reza, all the rest at Hashem's—and i ,

**THE STRAIT**  
**Dialogue List (ENG)**

Director : Meghdad Jalali

thestraitfilm.com

#NO	TC IN	TC OUT	CHARACTER	DIALOGUE
92	00:15:00,291 --> 00:15:02,083		<b>KAMAL</b>	We all are looking for the same thing
93	00:15:02,083 --> 00:15:03,416		<b>KAMAL</b>	Prosperity
94	00:15:04,291 --> 00:15:06,208		<b>KAMAL</b>	No matter what
95	00:15:06,208 --> 00:15:07,416		<b>KAMAL</b>	The important thing is that
96	00:15:08,416 --> 00:15:10,500		<b>KAMAL</b>	You become the best thief there is
97	00:15:11,416 --> 00:15:13,625		<b>KAMAL</b>	do you understand ?
98	00:15:38,625 --> 00:15:43,541		<b>REZA</b>	He'll bring you back no matter where you go!
99	00:15:43,791 --> 00:15:46,500		<b>AHMAD</b>	Hashem won't come looking for me
100	00:15:49,791 --> 00:15:53,625		<b>REZA</b>	All the kids in the neighborhood envy you
101	00:15:53,791 --> 00:15:58,708		<b>REZA</b>	at least you have a home to yourself ...
102	00:15:58,958 --> 00:16:01,166		<b>AHMAD</b>	Oh, shut up!
103	00:16:05,958 --> 00:16:10,375		---	[The continuous sound of the metal detector]
104	00:17:03,500 --> 00:17:05,666		<b>AHMAD</b>	Reza, we're almost there
105	00:17:06,458 --> 00:17:10,708		<b>AHMAD</b>	I swear, if all goes to plan
106	00:17:10,916 --> 00:17:14,916		<b>AHMAD</b>	I'll throw you a wedding here in a few years
107	00:18:17,208 --> 00:18:20,458		<b>KAMAL</b>	Stop horsing around
108	00:18:26,625 --> 00:18:27,875		<b>KAMAL</b>	Help him climb up ...
109	00:18:29,625 --> 00:18:31,583		<b>KAMAL</b>	We're going back
110	00:19:13,416 --> 00:19:16,666		<b>KAMAL</b>	Quit being so stubborn; let's go back
111	00:19:17,708 --> 00:19:21,916		<b>KAMAL</b>	This place crawls with all sorts of creatures after dark
112	00:19:23,708 --> 00:19:26,416		<b>KAMAL</b>	They will rip you to shreds
113	00:19:35,458 --> 00:19:37,250		<b>AHMAD</b>	Look here; we're going to find it
114	00:19:37,750 --> 00:19:40,750		<b>AHMAD</b>	But you'll get nothing if you leave
115	00:19:44,291 --> 00:19:46,041		<b>KAMAL</b>	Look kid

**THE STRAIT**  
**Dialogue List (ENG)**

Director : Meghdad Jalali

thestraitfilm.com

#NO	TC IN	TC OUT	CHARACTER	DIALOGUE
116	00:19:46,583 -->	00:19:49,416	KAMAL	This treasure is cursed
117	00:19:49,416 -->	00:19:50,541	KAMAL	Cursed!
118	00:19:51,333 -->	00:19:53,291	KAMAL	Even if you dig until the morning
119	00:19:53,416 -->	00:19:55,958	KAMAL	You won't find anything
120	00:19:56,291 -->	00:19:58,125	REZA	Curse?
121	00:19:58,416 -->	00:20:00,416	REZA	What kind of curse?
122	00:20:00,875 -->	00:20:01,916	KAMAL	Curses of all kinds
123	00:20:02,000 -->	00:20:05,958	KAMAL	Some sort of black magic or spell or something like that
124	00:20:06,416 -->	00:20:10,291	KAMAL	Like a displacement curse [where objects move around]
125	00:20:10,541 -->	00:20:12,541	KAMAL	This is like that
126	00:20:24,166 -->	00:20:25,708	AHMAD	He's lying
127	00:20:25,833 -->	00:20:28,250	AHMAD	The map doesn't make any mention of a curse
128	00:20:28,375 -->	00:20:30,083	AHMAD	He wants to frighten us
129	00:20:30,416 -->	00:20:31,458	KAMAL	Listen ...
130	00:20:32,541 -->	00:20:36,458	KAMAL	I'll count to ۱۰۰; then, I'll leave
131	00:20:37,166 -->	00:20:39,166	KAMAL	It's up to you
132	00:20:45,083 -->	00:20:46,041	AHMAD	Hey
133	00:20:46,291 -->	00:20:48,166	AHMAD	Where the hell are you going?
134	00:20:48,458 -->	00:20:50,583	REZA	I've run out of time, Ahmad
135	00:20:50,791 -->	00:20:51,791	KAMAL	Counting: one...
136	00:20:51,916 -->	00:20:54,291	REZA	We're moving house tomorrow.
137	00:20:55,375 -->	00:20:57,291	AHMAD	Are you insane?
138	00:20:57,875 -->	00:21:00,666	AHMAD	He wants to get rid of us and take everything for himself
139	00:21:00,750 -->	00:21:02,750	REZA	Leave me alone
140	00:21:04,333 -->	00:21:05,291	REZA	I can't
141	00:21:05,666 -->	00:21:07,375	REZA	I'm scared, Ahmad
142	00:21:07,708 -->	00:21:09,541	REZA	I just want to go home

**THE STRAIT**  
**Dialogue List (ENG)**

Director : Meghdad Jalali

thestraitfilm.com

#NO	TC IN	TC OUT	CHARACTER	DIALOGUE
143	00:21:20,166 -->	00:21:21,541	AHMAD	Go!
144	00:21:22,458 -->	00:21:24,375	AHMAD	Leave me behind like everyone else
145	00:21:25,625 -->	00:21:27,875	AHMAD	It's always been the same for me
146	00:21:29,083 -->	00:21:31,125	AHMAD	Everyone left me behind
147	00:21:33,083 -->	00:21:36,666	AHMAD	Because of that goddamn birth certificate of yours [given by the police to Hashem after posting bail]
148	00:21:37,083 -->	00:21:38,833	AHMAD	I messed up everything
149	00:21:41,916 -->	00:21:44,708	AHMAD	What's the difference between home and here for me?
150	00:21:44,916 -->	00:21:46,708	KAMAL	Counting: ...
151	00:21:48,208 -->	00:21:50,375	AHMAD	Go to hell !
152	00:23:34,791 -->	00:23:35,791	AHMAD	Reza...
153	00:23:36,833 -->	00:23:40,750	AHMAD	don't you think we dug more than what Kamal said?
154	00:23:41,541 -->	00:23:43,541	AHMAD	What if he was right?
155	00:23:45,291 -->	00:23:46,541	REZA	Don't talk nonsense
156	00:23:47,041 -->	00:23:49,791	REZA	sleeping here last night I got over all my fears
157	00:23:50,375 -->	00:23:53,291	REZA	mock yourself
158	00:24:21,041 -->	00:24:22,041	REZA	Ahmad...
159	00:24:23,250 -->	00:24:26,500	REZA	Send that fucking bucket down
160	00:24:26,875 -->	00:24:27,291	REZA	Ahmad!
161	00:24:28,666 -->	00:24:31,708	REZA	The place is filled with soil; send down the godforsaken bucket
162	00:24:32,875 -->	00:24:33,958	REZA	Ahmad
163	00:25:17,000 -->	00:25:19,000	REZA	There's something here
164	00:25:33,666 -->	00:25:36,458	REZA	What is it? Treasure?
165	00:25:47,791 -->	00:25:50,791	AHMAD	NO it's rubbish...just rubbish
166	00:25:52,416 -->	00:25:55,833	AHMAD	There's nothing here, climb up and let's leave

**THE STRAIT**  
**Dialogue List (ENG)**

Director : Meghdad Jalali

thestraitfilm.com

#NO	TC IN	TC OUT	CHARACTER	DIALOGUE
167	00:26:04,416 -->	00:26:06,083	<b>REZA</b>	No! No! No!
168	00:26:06,625 -->	00:26:08,625	<b>REZA</b>	I'm not going anywhere
169	00:26:08,625 -->	00:26:12,458	<b>REZA</b>	That was a sign; there's something here
170	00:26:13,833 -->	00:26:15,833	<b>AHMAD</b>	Reza ...
171	00:26:15,875 -->	00:26:17,666	<b>AHMAD</b>	Reza ...
172	00:26:29,541 -->	00:26:30,541	<b>AHMAD</b>	REZA!
173	00:26:38,000 -->	00:26:39,958	<b>REZA</b>	Water!
174	00:29:32,125 -->	00:29:34,750	---	[Paper text] Health, Wealth and Happiness
175	00:29:35,291 -->	00:29:39,708	<b>REZA</b> <b>NARRATION</b>	My dad always says you should write your hopes and dreams down on paper and read them aloud
176	00:29:39,791 -->	00:29:44,791	<b>REZA</b> <b>NARRATION</b>	The affirmations' energy will start to affect your life